

PART II / PARTIE II

Volume 35, No. 4 / Volume 35, n° 4

Yellowknife, Northwest Territories / Territoires du Nord-Ouest

2014-04-30

ISSN 0713-2123 (Print / texte imprimé)
ISSN 2291-0417 (Online / en ligne)

TABLE OF CONTENTS /
TABLE DES MATIÈRES

SI: Statutory Instrument /
TR: Texte réglementaire

R: Regulation /
R: Règlement

Registration No. /
N° d'enregistrement

Name of Instrument /
Titre du texte

Page

NOTE: Regulations registered as numbers R-011-2014 to R-069-2014 are contained in an extraordinary edition of the *Northwest Territories Gazette, Part II*, dated April 1, 2014, pages 143 to 920.

NOTE : Les règlements enregistrés sous les n^{os} R-011-2014 à R-069-2014 se trouvent dans l'édition extraordinaire de la partie II de la *Gazette des Territoires du Nord-Ouest* du 1^{er} avril 2014 aux pages 143 à 920.

SI-001-2014	An Act to Amend the Legislative Assembly and Executive Council Act, coming into force	
TR-001-2014	Loi modifiant la Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif—Entrée en vigueur	921
R-070-2014 R-070-2014	Motor Vehicle Equipment Regulations, amendment Règlement sur l'équipement des véhicules automobiles—Modification . .	921

STATUTORY INSTRUMENTS / TEXTES RÉGLEMENTAIRES

**LEGISLATIVE ASSEMBLY AND EXECUTIVE
COUNCIL ACT**

SI-001-2014

2014-03-31

**AN ACT TO AMEND THE LEGISLATIVE
ASSEMBLY AND EXECUTIVE COUNCIL
ACT, coming into force**

The Commissioner of the Northwest Territories, under section 16 of *An Act to Amend the Legislative Assembly And Executive Council Act*, S.N.W.T. 2013, c.21, orders that such Act come into force April 1, 2014.

**LOI SUR L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE ET LE
CONSEIL EXÉCUTIF**

TR-001-2014

2014-03-31

**LOI MODIFIANT LA LOI SUR
L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE ET LE
CONSEIL EXÉCUTIF—entrée en vigueur**

Le commissaire des Territoires du Nord-Ouest, en vertu de l'article 16 de la *Loi modifiant la Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif*, L.T.N.-O. 2013, ch. 21, décrète que cette loi entre en vigueur le 1^{er} avril 2014.

REGULATIONS / RÈGLEMENTS

MOTOR VEHICLES ACT

R-070-2014

2014-04-03

**MOTOR VEHICLE EQUIPMENT
REGULATIONS, amendment**

The Commissioner, on the recommendation of the Minister, under section 349 of the *Motor Vehicles Act* and every enabling power, orders as follows:

1. *The Motor Vehicle Equipment Regulations, R.R.N.W.T. 1990, c.12(Supp.)*, are amended by these regulations.
2. Paragraph 8(1)(a) is amended by striking out "in Schedule A" and substituting "in the Schedule".
3. Schedule A is repealed and the schedule set out in the Appendix to these regulations is substituted.

LOI SUR LES VÉHICULES AUTOMOBILES

R-070-2014

2014-04-03

**RÈGLEMENT SUR L'ÉQUIPEMENT DES
VÉHICULES AUTOMOBILES—Modification**

Le commissaire, sur la recommandation du ministre, en vertu de l'article 349 de la *Loi sur les véhicules automobiles* et de tout pouvoir habilitant, décrète :

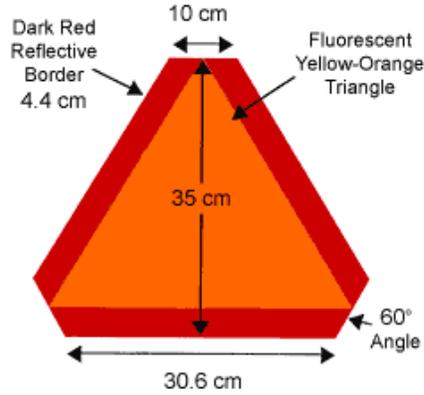
1. *Le Règlement sur l'équipement des véhicules automobiles, R.R.T.N.-O. 1990, ch. 12 (Suppl.)*, est modifié par le présent règlement.
2. L'alinéa 8(1)a est modifiée par suppression de «l'annexe A» et par substitution de «l'annexe».
3. L'annexe A est abrogée et remplacée par l'annexe décrite à l'appendice du présent règlement.

APPENDIX

SCHEDULE

(Paragraph 8(1)(a))

Slow Moving Vehicle Sign

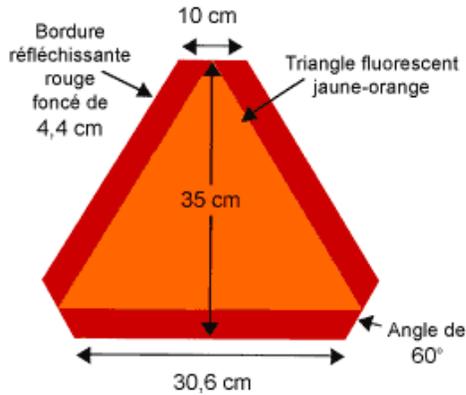


APPENDICE

ANNEXE

(alinéa 8(1)a))

Panneau indicateur de véhicule lent



Printed by
Territorial Printer, Northwest Territories
Yellowknife, N.W.T./2014©

Imprimé par
l'imprimeur territorial, Territoires du Nord-Ouest
Yellowknife (T. N.-O.)/2014©